

مسحق الثلجات رقم 53

دليل الاستعمال و الصيانة



مهم : يجب الاحتفاظ بالوثائق التالية
. وثيقة التصريح بالمطابقة مع الترخيم الأوروبي
. شهادة الضمانة

ترجمة النسخة الاصلية



Coffee grinders - Fruit juicers - Mixers - Blenders - Drinks dispensers - Planetary mixers
Cheese graters - Ice crushers - Mincers - Vegetable slicers – Dough mixer

طاحونة القهوة – عصارة الفواكه – خلاط - خلاط السوائل – موزع المشروبات - خفافة – مبشر الجبن - مسحق الثلجات - معجن
مشرحة الخضار – طاحونة اللحم

أنواع مسجلة في فرنسا و دوليا

INTERNATIONALLY PATENTED MODELS

فهرس

”CE/UE تصريح بالمطابقة مع التقييم الأوربي“	3
قواعد السلامة	4
تأثيرات مضادة	4
تركيب, تداول	5
لربط الكهربائي	5
تشغيل لأول مرة.	5
إعادة تأهيل المنتج بعد نهاية حياته	6
مسحق الثلجات رقم 53	6
استعمال الجهاز	7
استعمال	7
تركيب و تحضير	7
استعمال	7
توقيف الجهاز	7
إختيار حجم الثلج المسحوق	7
استعمال في نظام يدوي أو أوتوماتيكي	7
النظام اليدوي	7
النظام الأوتوماتيكي	7
تنظيف	8
سلامة / صيانة	9
سلامة, تحميل فوق الطاقة	9
سلامة, تسخين المحرك	9
سلامة النفوذ للأدوات	9
صيانة	10
قطع الغيار	10
عدم استخدام ممتد :	10
مساعدة في التصليح	11
الآلة لا تنطلق	11
الجهاز يتوقف بسبب تسخين المحرك	11
الجهاز يتوقف بسبب تفوق في الحمولة	11
الجهاز لا يتوقف رغم انه سحق كل الثلجات	11
2 الأزرار يشتعلان معا بصفة وامضة	11
الثلج المسحوق لا يتدفق في وعاء الثلجات.	12
خاصيات تقنية(1)	13
تخطيط كهربائي: 100-120 فلت 60/50 هرتز و 220-240 فلت 60/50 هرتز	14
جدول وحدات الجهاز	15
صور	16
شهادة الضمانة	18
الصفحة البيانية للجهاز	19

تصريح بالمطابقة مع الترخيم الأوربي "CE/UE"

المنتج:

شركة صنطوس

140-150 نهج روجي سالانغرو

69120 فول أن فولان (ليون) - فرنسا

يصرح بان الآلة موجهة للسوق المهني, و موصفة فيما يلي:

وصف : مسحوق التليجات

رقم النوع: 53

مطابقة مع:

• الأحكام التنظيمية المحددة في الملحق 1 للتوجيه الأوربي "آلات" رقم 42/2006 س.ي, و مع التشريعات الوطنية المنطبقة منها.

• الأحكام التنظيمية للتوجيهات و التشريعات الأوروبية التالية:

- رقم 2014/35/UE (توجيه جهد منخفض)

- رقم 2014/30/UE (توجيه سيم)

- رقم 65/2011/سي (توجيه روهس)

- رقم 19/2012/سي (توجيه ديبي)

- رقم 1935/2004/سي (تشرية) متعلق بالمواد و الأدوات التي ستلمس المواد الغذائية.

- رقم 10/2011/سي (تشرية) متعلق بالمواد و الأدوات التي ستلمس المواد الغذائية.

الآلة مطابقة مع توجيهات المعايير الأوروبية المتناسقة التالية :

- **نف ين 1678+1:2010**, آلات للمنتجات الغذائية - **قاطع - الخضر**

تعليمات تتعلق بالسلامة و الصحة. معيار أوروبي من نوع س, كما هو محدد في ين ايزو 12100. لما تختلف

تدابير هذا المعيار س عن التدابير المؤشر لها في المعايير من نوع ا و ب, فعند ذلك يجب الأخذ بعين الاعتبار

تدابير نوع س. هذا المعيار يوفر الوسيلة للمطابقة مع متطلبات التوجيه الأوربي "آلات", رقم

42/2006/سي, (انظر ملحق زا)

• NF EN ISO 12100:2010 : سلامة الآلة - المبادئ العامة للتصميم

• NF EN 60204-1: 2018 : سلامة الآلة - المتطلبات العامة للمعدات الكهربائية للآلات

• NF EN 1672-2: 2020, آلات معالجة الطعام - المبادئ الأساسية - متطلبات الصحة

• NF EN 60335-1:2013 سلامة الأسرة والأجهزة الكهربائية المماثلة

• EN 60335-2-64:2004 الجزء 2-64: المتطلبات المحددة للآلات المطبخ الكهربائية التجارية.

2022-01-01 : حرر بفول ان فلان يوم

الموقع : الرئيس المدير العام

اسم الموقع : أرليان فوكي



توقيع

قواعد السلامة

أثناء الاستعمال, الصيانة أو في حالة التخلي عن الجهاز, من اللازم اتخاذ الإحتياطات البسيطة التالية :

اقرأ هذا الدليل التفسيري بكامله

ملاحظة: من أجل تسهيل فهم الفقرات التالية, المرجو مراجعة الصور و الموجودة في آخر هذا الكتاب.

انتبهوا: أثناء كل التداولات, فيما يشمل على ذلك إزالة تعبئة الآلة, ممنوع قبض و رفع الآلة من قبضة إقفال (2) الغطاء (1). (صورة أ)

انتبهوا: تأكدوا من أن الغطاء (1) في الوضع المغلق قبل ربط حبل التغذية () في مأخذ القطاع الكهربائي. (صورة ب)

تأشيرات مضادة



- 1 – لا تستعملوا الجهاز لطحن أشياء أخرى تختلف عن التليجات المكعبة أو الاسطوانية ذات أبعاد لا تفوق 30×30×30 مم
- 2 – ممنوع طحن المواد المجمدة
- 3 – ممنوع إدخال أشياء في منفذ (9) خروج الثلج المسحوقة
- 4 – ممنوع تنظيف الطاحونة بنفثها بالماء و بالماء تحت الضغط
- 5 – ممنوع غطس قاعدة الآلة في الماء.
- 6 – لا تستخدم الجهاز مع سلك الطاقة التالفة. يجب أن يتم استبداله من قبل وكيل معتمد من طرف شركة صنطوس أو مباشرة من طرف شركة صنطوس ، أو من قبل الأشخاص المؤهلين والهدف من ذلك هو تجنب المخاطر.
- 7 – افصلوا الطاحونة عن التيار الكهربائي قبل كل العمليات: تنظيف، صيانة، فحص.
- 8 – ممنوع تشغيل الطاحونة فوق طاولة غير أفقية و منحدره بانحدار يفوق 10 درجات بالنسبة للأفق. أرجل الطاحونة يجب أن تبقى دائما فوق الطاولة.
- 9 – ممنوع استعمال قطع الغيار تختلف عن القطع الأصلية المصادق عليها من طرف شركة صنطوس.
- 10 – ممنوع ربط عدة آلات بنفس مأخذ التغذية الكهربائية
- 11 – ممنوع استعمال الطاحونة خارج المتجر في الهواء الطلق.
- 12 – ممنوع استعمال الطاحونة بالقرب من أو فوق مصدر الحرارة.
- 13 – هذه الطاحونة جهاز مهني، موجهة خصيصا من أجل استخدام مهني. ليست من المقرر استعمالها في المنزل.
- 14 – هذه الطاحونة ليست من المقرر استخدامها من طرف أشخاص (و يشملهم الأطفال) ذات كفايات بدنية، و حسية و عقلية منخفضة، أو منعدمة التجربة أو منعدمة المعرفة، إلا اذا تم تكوينها، بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم، و مراقبتهم أو تعليمهم المسبق فيما يخص استعمال الطاحونة. يجب مراقبة الاطفال من اجل التأكد من انها سوف لا تلعب بالطاحونة.

15 - ، هذا الجهاز مخصص للاستخدام الجماعي، على سبيل المثال داخل مطابخ المطاعم، والمقاصف والمستشفيات، والمصانع الحرفية، كالمخابز، والجزارات، وغيرها، ولكن ليس بغرض إنتاج الطعام بشكل مستمر وبوفرة.

تركيب، تداول

تداول الجهاز يتطلب شخص واحد. لرفاهية الاستعمال، ننصحكم بوضع الجهاز على طاولة عمل من أجل أن يبقى صنوبر خروج العصير و الزر القاطع تشغيل/إيقاف أمامكم (المسافة المنصوحة 90 سم، حسب كل مستعمل).

لربط الكهربائي

التغذية الكهربائية للجهاز موفرة في 2 فلتات :

– 120-110 فلت ~ 60/50 هرتز أحادي الطور

– 240-220 فلت ~ 60/50 هرتز أحادي الطور

ملحوظة: يمكن أن يعمل هذا الجهاز بسرعة 50 هرتز و 60 هرتز في آن واحد ودون الحاجة إلى أي ضبط.

حماية الخط الكهربائي : من اللازم ربط الجهاز بمأخذ التيار العادي 2 قطبين + الأرض. التركيب يجب أن يكون مجهزا بفاصل تفاضلي و صهور معيار 16 أمبير (صورة ب).
المأخذ الأرضي إجباري



إنتبه :

قبل ربط الجهاز، تأكدوا من تطابق جهد التيار الكهربائي و جهد جهازكم. قيمته مبينة:

. إما على الصفحة البيانية (16) الموجودة تحت الجهاز.

. إما على الصفحة البيانية الموفرة في آخر صفحة من هذا الكتاب.

إذا تلف كابل الطاقة (10)، يجب أن تغييرها من طرف وكيل معتمد صنطوس أو مباشرة من طرف صنطوس، من قبل الأشخاص المؤهلين وذلك من أجل تجنب المخاطر.

تشغيل لأول مرة.

نظفوا بعناية القطع الملامسة (صورة أ).

شدوا قبضة الغطاء (2) لفتحها، ثم ارفعوه للنفوذ إلى خزان (3) التليجات. نظفوا الغطاء (1)، الخزان (3)، وعاء التليجات (6) بإسفنج غير كاشط و مادة عادية لتنظيف الأواني.

إعادة تأهيل المنتج بعد نهاية حياته



الجهاز يحمل علامة الفرز الاختياري المتعلق بنفايات الأجهزة الكهربائية و الإلكترونية. و يعني ذلك بأن هذا المنتج يجب أن يتحمل به جهاز جمع الاختياري للنفايات مطابقة مع التوجيه الأوروبي EU/19/2012 (دييى) - الجزء الخاص بالأجهزة المهنية - حتى يمكن إعادة تأهيل قطع الآلة أو تفكيكها من أجل الحد من تدمير البيئة. من أجل الحصول على المزيد من المعلومات, المرجو الاتصال ببنائكم أو بشركة صنطوس.

من أجل إقصاء أو إعادة تأهيل مركبات الآلة, المرجو الاتصال بشركة مختصة أو بشركة صنطوس. المنتجات الإلكترونية التي لم يتم فرزها الاختياري من المحتمل أن تكون خطر على البيئة. مواد التعبئة يجب كذلك إقصائها طبقاً للتنظيمات الجاري العمل بها.

مسحق الثلجات رقم 53

- جهاز رقم 53 صمم للبارات, المقاهي, الفنادق, المطاعم, الحانات الليلية.
- الآلة مكونة من جسم ساحق من البلاستيك مجهز بسكاكين من الفولاذ الغير القابل للصدأ, من خزان بلاستيكي شفاف سعة 1.3 كغ و من وعاء عادي للثلجات.
المسحق يمكن من طحن الثلجات (المكعبة أو الاسطوانية) المنتجة بواسطة الآلات التقليدية.
الجهاز مجهز بمخفض سطحي و محرك غير متزامن محكم بواسطة بطاقة إلكترونية.
الآلة تمكن من الحصول على ثلج مسحوق من حجمين.

استعمال الجهاز

استعمال

تركيب و تحضير

(صورة أ)

ضعوا وعاء القطرات (8) و شبكته (7) تحت جسم السحق (9).

استعمال

- 1 - اربطوا مأخذ حبل التغذية الكهربائية (10) على مأخذ القطاع الكهربائي.
- 2 - املئوا حوض التليجات (6) بكتل الثلج (راجعوا فقرة "التأشيريات المضادة")
- 3 - افرغوا محتوى حوض التليجات في خزان الثلج (3) (صورة س)
- 4 - أغلقوا و اقلبوا غطاء (1) الخزان
- 5 - ضعوا وعاء التليجات (بدون غطائه) على وعاء القطرات (8) (صورة د)
- 6- اضغطوا على الزر الملائم لحجم الثلج المرغوب فيه
- زر اليسار (5) يمكن من الحصول على ثلج دقيقة
- زر اليمين (4) يمكن من الحصول على ثلج غليظة
- 7 - الثلج المسحوقه تجمع في وعاء التليجات (صورة ي)

توقيف الجهاز

- 1 - بعد استعمال الآلة, يمكن توقيف الجهاز بواسطة:
- إما بالضغط على الزر الدافع الملائم لحجم الثلج أثناء عملية طحنه "الزر المشتعل" (4 أو 5)
- أما بفتح الغطاء (1)
- 2- فصل مأخذ حبل التيار (10)

إختيار حجم الثلج المسحوق

الآلة لا تتطلب أي ضبط:

- زر اليسار (5) يمكن من الحصول على ثلج دقيقة
- زر اليمين (4) يمكن من الحصول على ثلج غليظة

استعمال في نظام يدوي أو أوتوماتيكي

النظام اليدوي

الضغط المستمر لأمد طويل على زر من الأزرار 4 أو 5 يمكن من انطلاق النظام اليدوي. المحرك يظل يدور طال ما دام الضغط على الزر ثم يتوقف لما يتوقف الضغط على الزر.

النظام الأوتوماتيكي

الضغط لأمد قصير على زر من الأزرار 4 أو 5 يمكن من انطلاق النظام الأوتوماتيكي. المحرك يدور لمدة مبرمجة (1 دقيقة) ثم يتوقف.



ملاحظة: مدة النظام الأوتوماتيكي لا يمكن تغييرها. الوقت المبرمج يساوي الوقت الملائم لمدة سحق 1,3 كغ من الثلج (الكمية الأقصى للقادوس عين الطاحونة).

أثناء الدورة الأوتوماتيكية, الضغط لأمد قصير على الزر الملائم لحجم الثلج أثناء طحنه (على الزر المشتعل) يوقف الجهاز (مقسمة الوقت تتوقف)

أثناء الدورة الأوتوماتيكية, الضغط لأمد قصير على الزر الغير الملائم لحجم الثلج أثناء طحنه (على الزر الغير المشتعل) يبدل حجم سحق الثلج بدون توقف مقسمة الوقت.

أثناء الدورة الأوتوماتيكية, فتح الغطاء (1) يوقف محرك الجهاز.

بعد غلق الغطاء (1) المحرك ينطلق من جديد. دورة السحق تستمر من اللحظة التي توقفت فيها سابقا لما فتح الغطاء. (مقسمة الوقت لا تعود إلى الصفر عند فتح/سد الغطاء)

تنظيف

مهم:

- في كل الحالات, وقفوا الجهاز و افصلوا حبل التغذية الكهربائية (10) عن قطاع التيار.
- التنظيف بالنفث بالماء ممنوع و كذلك يمنع الغسل بالماء تحت الضغط.



سلامة / صيانة

سلامة تحميل فوق الطاقة

في حالة انحصار المحرك (جسم خارجي, جسم صلب جدا), الجهاز يحاول 2 مرات تغيير جهة الدوران لتسهيل مرور الجسم الصلب. ثم الجهاز يتابع طوره العادي. إذا لم تكفي هذه 2 تقلبات في تصحيح المشكل, عندئذ يتوقف محرك الجهاز للسلامة. السلامة تظهر بالنور الوامض للأزرار 2 (4) و (5).

في هذه الحالة: لمعالجة الخلل: أزيلوا الجسم الصلب من جسد الطاحونة ثم انطلقوا الجهاز من جديد (اضغطوا في نفس الوقت على 2 الأزرار الدافعة (4) و (5) لمدة 2 ثواني).

إذا استمر المشكل, افصلوا الجهاز عن التيار الكهربائي (فصل مأخذ حبل القطاع الكهربائي (10)) و اطلبوا تدخل شخص من خدمة الصيانة أو اتصلوا ببائع مرخص له من طرف شركة صنطوس.

سلامة تسخين المحرك

في حالة تسخين المحرك, الجهاز يتوقف أوتوماتيكيا. انتظروا تبريد المحرك (من 15 إلى 30 دقيقة), ثم أعيدوا انطلاق الآلة.

إذا استمر المشكل, افصلوا الجهاز عن التيار الكهربائي (فصل مأخذ حبل القطاع الكهربائي (10)) و اطلبوا تدخل شخص من خدمة الصيانة أو اتصلوا ببائع مرخص له من طرف شركة صنطوس.

سلامة النفوذ للأدوات

- فتح الغطاء () يوقف الآلة و يجمد الوحدات الدائرة.
- للسماح بانطلاق الجهاز من جديد, يجب أن يكون إغلاق الغطاء (1).
- انقطاع التيار الكهربائي يسبب توقيف الآلة.
- إعادة تشغيل الجهاز يستلزم الضغط من جديد على واحد من 2 زر الدافع (4) أو (5).

لسلامتكم, ممنوع إدخال أصابعكم أو أي جزء من أيديكم في منفذ خروج الثلج المطحون, حتى و لو كان محاصرا بتكتلات من الثلج المسحوق. راجعوا في هذه الحالة الفقرة "مساعدة للتصليح"



قبل كل تدخل في الجهاز, من اللازم فصل الآلة عن القطاع الكهربائي و تفرغ مكثف انطلاق المحرك:



قطع الغيار

مهم:

ممنوع استعمال قطع غيار تختلف عن القطع الأصلية المضمونة من طرف صنطوس

هذه الآلة لا تتطلب أية صيانة خاصة, الدرجات مشحمة طوال الحياة. قد يتطلب الأمر تغيير بعض القطع البالية كمثل سكاكين الطحن, المركبات الكهربائية. في هذه الحالة, راجعوا لائحة المركبات الخاصة بجهازكم حسب جهده تشغيله (اللائحة موفرة مع شهادة الضمانة المزودة مع الآلة و على الصفيحة البيانية الموجودة تحت الجاهز).



أثناء شراء أية قطعة غيار (انظر الصور في آخر هذا الكتاب) يجب تحديد بدقة :

. النوع

. عدد سلسلة الجهاز

. الخاصيات الكهربائية

المكتوبة على الآلة.

عدم استخدام ممتد :

لا توجد موانع استخدام في حال توقف عمل المنتج لفترة ممتدة : نحن نوصي فقط بتنظيف المنتج قبل الاستخدام والتأكد من أن مكونات الجهاز تعمل بشكل صحيح (على سبيل المثال: سلك الطاقة، الحواشي والأجزاء المنفصلة الأخرى)

مساعدة في التصليح

تأكدوا بدقة من سبب توقف الآلة
إذا استمرت المشكلة, افصلوا الجهاز عن التيار الكهربائي (فصل مأخذ حبل القطاع الكهربائي (10)) و اطلبوا
تدخل شخص من خدمة الصيانة أو اتصلوا ببائع مرخص له من طرف شركة صنطوس.

الآلة لا تطلق

- راقبوا: التغذية الكهربائية و حالة حبل القطاع الكهربائي (10)
- تأكدوا من الضوء الموجود قرب مخرج جسد السحق (9) يبقى مشتعل لمدة 10 ثواني بعد ربط الآلة بالقطاع الكهربائي.
- تأكدوا من عدم وجود أجسام خارجية منحصرة بين السكاكين.
- داخل الجهاز, تأكدوا من حالة الخيوط الكهربائية و الارتباطات (في مستوى مرور الخيوط (12), في مستوى كتلة الربط (13) (صورة ف)).
- أفضوا المركبات الكهربائية و غيرها و حدة بعد الأخرى (مكثف, سلامة الغطاء, المركب الإلكتروني, المحرك).

الجهاز يتوقف بسبب تسخين المحرك

(المعدن سخون في مستوى كتلة المحرك)

الجهاز يتوقف أوتوماتيكيا, لما يسخن المحرك.
الأداة الحامية تسلم من جديد أوتوماتيكيا, انتظروا تبريد المحرك (من 15 إلى 30 دقيقة), قبل انطلاق الآلة من جديد.

الجهاز يتوقف بسبب تفوق في الحمولة

جسم خارجي بين السكاكين من الممكن أن يؤدي إلى اشتغال الآلة بحمولة تفوق طاقة المحرك.
في هذه الشروط, إما الحامي من الحرارة, إما الحامي من تفوق الجهد من الممكن أن يوقف تشغيل الجهاز.
إذا أصبح الجهاز سخون, راجعوا فقرة "الجهاز يتوقف بسبب تسخين المحرك".
في الحالة المعاكسة, راجعوا "سلامة تفوق حمولة المحرك"

الجهاز لا يتوقف رغم انه سحق كل التليجات

في النظام الأوتوماتيكي, الجهاز يشتغل حسب مقسمة الوقت غير قابلة للتغيير لمدة 1 دقيقة. (الوقت اللازم لطحن كل تليجات الخزان كتلج دقيق).
للرجوع إلى النظام اليدوي و توقيف الجهاز, اضغطوا على الزر المشتعل.

2 الأزرار يشتعلان معا بصفة وامضة

الآلة تتوقف بسبب تفوق في حمولة المحرك. لمعالجة هذا الخلل, راجعوا فقرة "سلامة تفوق حمولة المحرك"



الثلج المسحوق لا يتدفق في وعاء التليجات.

صمم الجهاز لسحق بدون توقف , الكمية الكافية الممكن احتوائها في وعاء التليجات العادي .
في حالة تحميل مهم جدا للتليجات في الخزان أو في حالة استعمال وعاء تليجات صغير جدا (أو استعمال إناء صغير جدا), مستوى الثلج المسحوق يرتفع عندئذ تدريجيا إلى غاية الوصول إلى منفذ الخروج.
هذا الإملاء يمنع إذن الثلج من المسحوق من الخروج. لهذا تبقى و تتكتل في جسد الطاحونة.
إزالة وعاء التليجات غير كافية إذن لتحرير منفذ خروج الثلج المسحوق.



مهم:

ممنوع إدخال جسم صلب من منفذ خروج الثلج المسحوق أثناء تشغيل الجهاز

معالجة الخلل:

- توقيف الآلة
- تفريغ وعاء التليجات (المملوء بالثلج المسحوق)
- إملاء خزان التليجات و إعادة انطلاق دورة جديدة أوتوماتيكية لكل حجم
- إذا تطلب الأمر لذلك انتظروا ذوبان الثلج.

خاصيات تقنية (1)

نوع رقم 53		أحادي الطور	
توتر التغذية	(فولت)	220-240	100-120
تردد	(هرتز)	50/60	50/60
قدرة : محرك			
قدرة مستهلكة	(وات)	130	155
سرعة المحرك	(دورة/دقيقة)	هرتز 50 – 1450	هرتز 60 – 1700
سرعة السكاكين	(دورة/دقيقة)	هرتز 50 - 75	هرتز 60 - 88
المحتوى النافع لخزان التليجات	(كغ)		1,3
عدد السكاكين المتحركة			4
عدد السكاكين الثابتة			3
التدفق المتوسط للتليج "حجم دقيق"	(كغ/ساعة)		110
التدفق المتوسط للتليج "حجم غليظ"	(كغ/ساعة)		180
تشغيل متقطع (3)			متقطعة دورة 1min ON / 3min OFF
زمن قسامة الوقت	(ثانية)		60
المحتوى النافع لوعاء التليجات	(كغ)		1.3
علو : أبعاد	(مم)		474
عرض	(مم)		236
عمق	(مم)		353
وزن صافي	(كغ)		10
وزن إجمالي	(كغ)		11
ضجيج (2)	(دسيبال)		63

(1) ذه الأرقام معطية على سبيل المثل. الخاصيات الكهربائية لجهازكم مكتوبة على الصفحة البيانية.

(2) مستوى الضجيج تم قياسه في ضغط صوتي جهاز محمل طبقا للمعايير الدولية التالية:

12852:2010, 11201:1995 إيزو و 4871:1996 إيزو

الجهاز موضوع على طاولة عمل علوها 75 سم فوق سطح. المذراع متجه نحو الجهاز على بعد 1,6 سم من سطح الأرض و على بعد 1 متر من الجهاز.

(3) دورة 1دقائق/3دقائق.

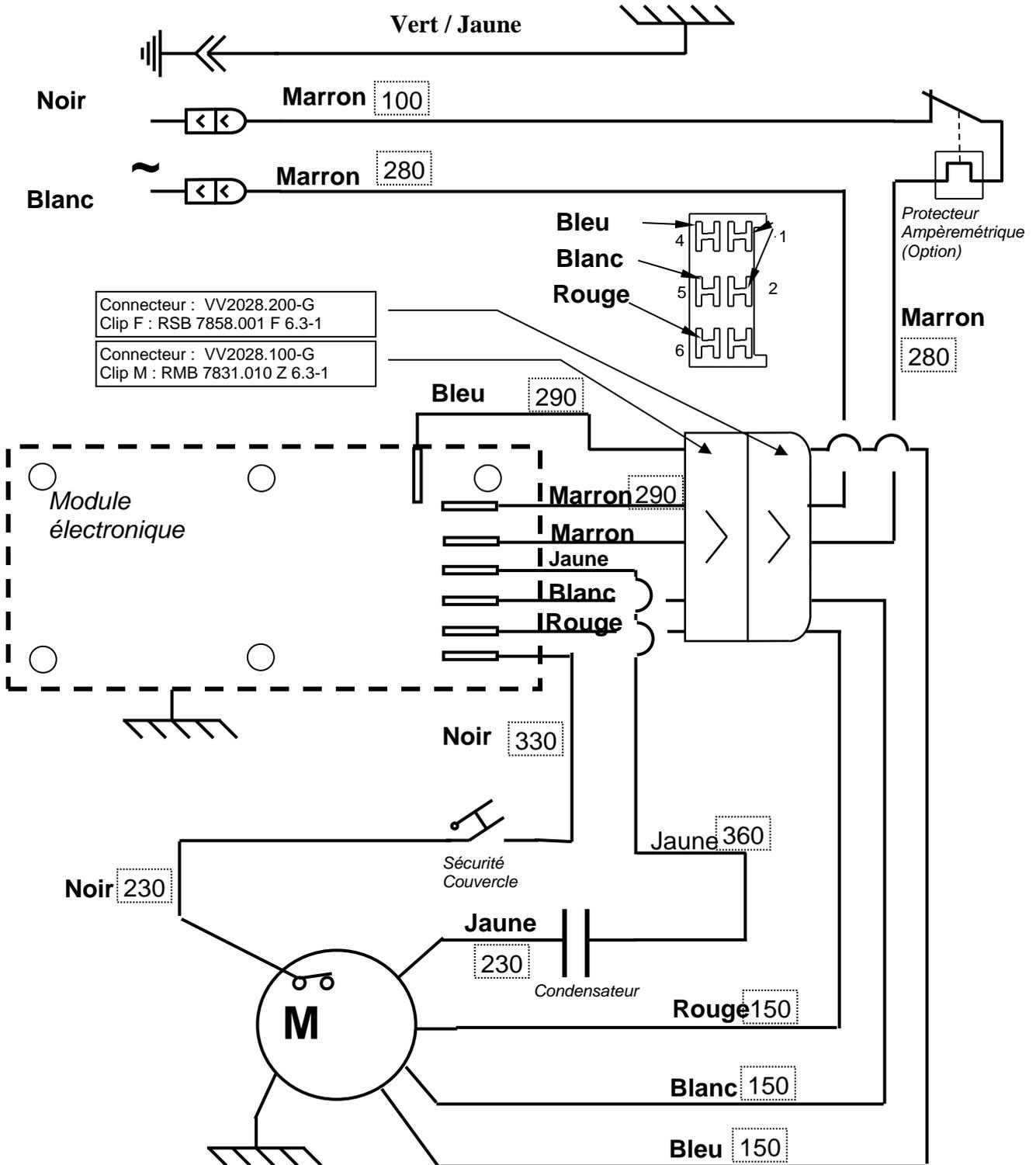
تم تصميم الجهاز الاحترافي للاستخدام المتقطع بعد دورة تشغيل مدتها دقيقة واحدة و 3 دقائق إيقاف.

هذه الدورة تتطابق مع الوقت اللازم لتحقيق الوظيفة و الوقت اللازم لتحضير الشربة و تقديم الخدمات. هذه الدورة تحترم تعليمات المعيار ين 60335-2-94 جزء 2-64: المتطلبات الخاصة للمنتجات الكهربائية المستعملة في المطابخ.



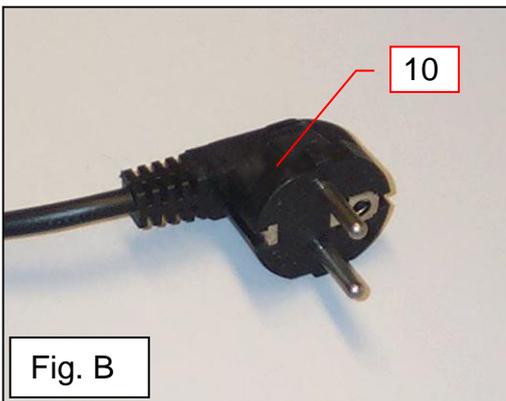
تخطيط كهربائي: 100-120 فلت 60/50 هرتز و 220-240 فلت 60/50 هرتز

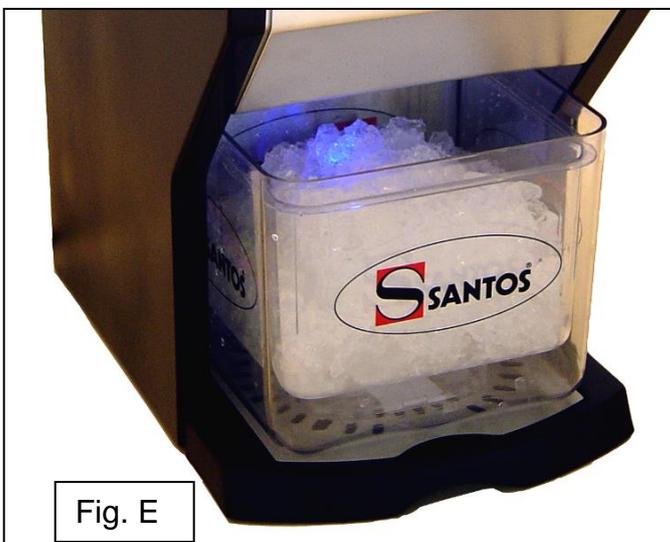
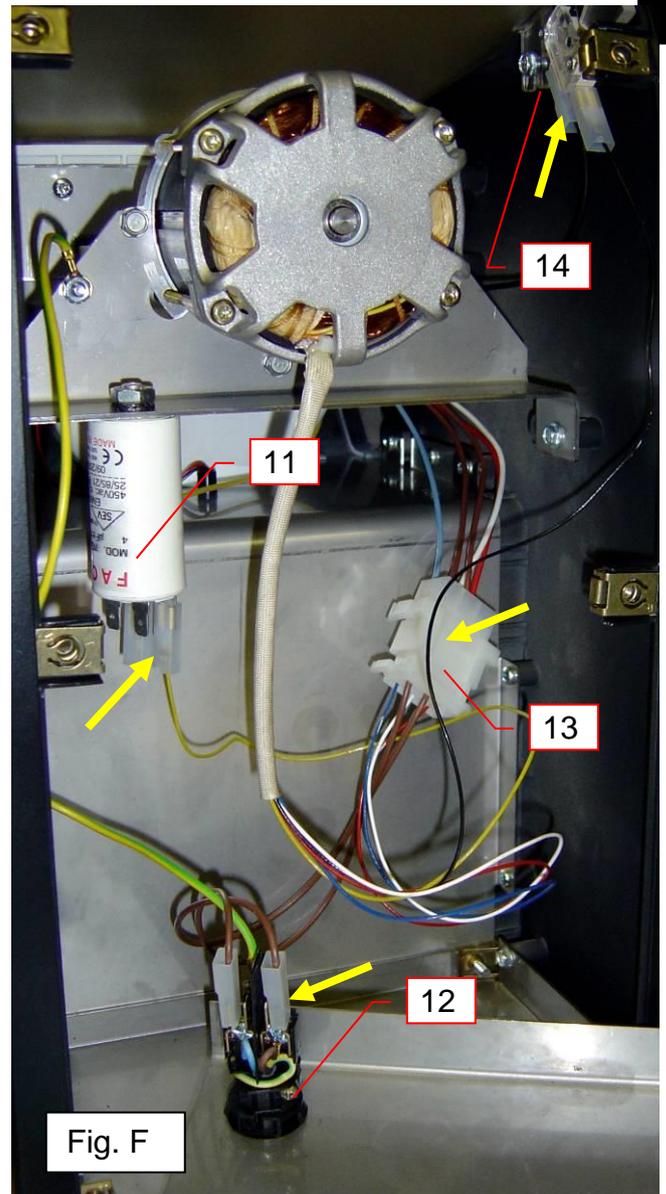
FR	Module électronique	Sécurité Couvercle	Condensateur
AR	مركب الكتروني	سلامة الغطاء	مكثف



جدول وحدات الجهاز

مرجع	وصف
1	غطاء خزان التليجات
2	قبضة الإقفال
3	خزان التليجات
4	زر "حجم غليظ"
5	زر "حجم دقيق"
6	وعاء التليجات
7	شبكة وعاء القطرات
8	وعاء القطرات
9	جسد السحق
10	مأخذ حبل التغذية
11	مكثف
12	تمرير الخيوط
13	كتلة الربط
14	مفتاح سلامة الغطاء
15	
16	صفحة بيانية





شهادة الضمانة

WARRANTY

Since the 01.01.95, all our appliances comply with CE and possess the CE label. Our guarantee is of 24 months from the manufacturing date mentioned on the descriptive plate, except concerning the asynchronous motors (consisting of a rotor and a stator) which are warranted for 5 years from their manufacturing date. Warranty is strictly limited to the free replacement of any part of origin recognized by us as defective due to a defect or building default and identified as belonging to the concerned appliance. Warranty does not apply to damages resulting from installation or use non-complying with our appliance data sheet (user's manual) or in case of an evident lack of maintenance or disrespect of elementary security electric rules. It does not apply in case of regular wear and tear. Any replacement of parts under warranty will be realized after return of the defective part in our workshops, postage paid, supported by a copy of a conformity statement on which appears the serial number of the appliance. Every appliance is equipped with a descriptive plate conforming to the EC recommendations and of which a duplicate exists in the conformity statement (serial number, manufacturing date, electrical characteristics ...). In case of serious damage judged repairable only in our workshops, and after prior consent from our departments, any appliance under guarantee is sent by the Distributor, carriage paid. In case of repairs or reconditioning of appliances not under guarantee, the round trip transport is payable by the distributor. The parts and workforce are invoiced at the current rate. A preliminary estimate can be supplied.

Coffee grinder not using SANTOS original burrs are not taken under guarantee. The warranty conditions, repairs, reconditioning, of the espresso coffee grinder are the object of a specific note. Our guarantee does not extend to the payment of penalties, the repair of direct or indirect damages and notably to any loss of income resulting from the nonconformity or the defectiveness of products, SANTOS's global responsibility being limited to the sale price of the delivered product and to the possible repair of the defective products.

In case of revelation of an imperfection during the warranty period, the Distributor has to, unless a different written agreement of SANTOS, indicate to his customer to stop any use of the defective product. Such a use would release SANTOS of any responsibility.

ضمانة

مند تاريخ 01-01-1995 كل أجهزتنا مطابقة للترقيم الأوروبي س.ي. و حاملة لهذا التأشير س.ي. هذا الجهاز مضمون لمدة 24 أشهر ابتداء من تاريخ الإنتاج المكتوب على الصفحة البيانية. فيما يخص قطع المحركات الغير متزامنة (مركبة من روطو و من سطاطور) فهي مضمونة لمدة 5 سنوات بعد تاريخ الإنتاج. الضمانة محدودة بإحكام إلى التغيير المجاني لكل قطعة غيار أصلية, لما نعترف بأنها معيبة بسبب خلل أو عيب في التركيب و معروفة بأنها تنتمي إلى الجهاز المضمون.

الضمانة لا تطبق على عطب كان السبب فيه تركيب أو استعمال غير مطابق مع التأشير التي تصطب كل جهاز - كتاب الاستعمال - أو في حالة نقص واضح في الصيانة أو عدم احترام القواعد الابتدائية للسلامة الكهربائية.

لانطبق الضمانة في حالة الارتداء الطبيعي.

لا يمكن بعث قطعة غيار جديدة إلا بعد تسلم القطعة المعيبة من طرف مشغلنا بواسطة رسالة مسددة, مصطحبة بنسخة من شهادة المطابقة و التي يظهر عليها عدد تسلسل الجهاز.

كل جهاز موفر بصفحة بيانية مطابقة س.ي. و على نسخة مطابقة للأصل تشمل على (رقم التسلسل, تاريخ الإنتاج, الخاصيات الكهربائية...).

في حالة عطب خطير قد لا يمكن إصلاحه سوى في مشغلنا, و بعد الاتفاق السابق مع شركتنا, كل جهاز تحت الضمانة من الممكن إرساله من طرف الزبون بواسطة رسالة مسددة.

في حالة إصلاح غير مضمون, تبقى تكاليف الإرسال ذهاب/إياب على عاتق الشركة الموزعة للجهاز. قطع الغيار و تكليف العمال يسدد حسب الأثمان الجاري العمل بها - ثمن قطع الغيار و سعر حسب الساعة للأيدي العاملة - كل إصلاح لا يتم إلا بعد قبول المقايضة من طرف الزبون.

الضمانة غير مقبولة لما تكون طاحنات القهوة الغير مزودة بقطع الغيار الأصلية من شركة صنطوس فيما يتعلق بمركبات الطحن. شروط الضمانة, الإصلاح, التغليف من جديد لطاحنات القهوة/سبريزو مكتوبة في دليل خاص. الضمانة لا تشتمل على التعويضات الجنائية و الإصلاحات المباشرة أو غير المباشرة التي قد تسببت الطاحنات في حدوثها. و كذلك لما تتسبب الطاحنات في الضياع أو في عدم الربح للتاجر المستعمل بسبب عدم المطابقة أو الخلل في منتجاته. مسؤولية شركة صنطوس محدودة إلى ثمن بيع المنتج المزود و ربما إصلاح المنتجات المفسدة.

في حالة ظهور خلل أثناء فترة الضمانة, الموزع يستلزم عليه, سوى في حالة اتفاق معاكس من شركة صنطوس, بان يأمر زبونه, بالتوقف التام عن استعمال المنتج المفسد. الاستمرار في استعمال منتج فاسد فشرية صنطوس ليس مسؤولة عن ما قد يحدث من هذا الاستمرار في الاستعمال.

الصفحة البيانية للجهاز

عينة

لكل الوثائق الغير المرسله مع الجهاز

محملة عبر شبكة الإنترنت, مرسله بالفاكس, مطبوعة